

Отзыв

об автореферате диссертации Чжан Яньцзю «Языковые средства передачи эмоций в прозе писателей XIX века (на материале повестей А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова и Н.В. Гоголя)», представленной на соискание степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.21 – русский язык (Великий Новгород, 2019)

Исследование семантики русского языка с точки зрения эмоционального окрашивания коммуникации является перспективным, поскольку позволяет сформировать определенную базу данных единиц, диффинирующих эмоции и эмоциональные состояния в лексике изучаемого – русского – языка. Именно на это нацелена диссертационное исследование Чжан Яньцзю, материалом для которого стали языковые единицы, номинирующие проявления эмоций в текстах произведений «Повести Белкина» А.С. Пушкина, «Герой нашего времени» М.Ю. Лермонтова, «Майская ночь, или Утопленница», «Ночь перед Рождеством», «Нос» и «Шинель» Н.В. Гоголь, а также данные лексикографических источников.

Важным представляется также исследование специфики русских языковых средств передачи эмоций на фоне китайских аналогов, что связано не только с решением проблемы эквивалентности перевода специфицированной лексики русского языка, но и с осмыслением проблемы тождества слова русского языка, его семантики в разных коммуникативных контекстах, в том числе, иноязычных коммуникативных контекстах.

Следует отметить репрезентативность анализируемого материала, что обеспечивает валидность выводов исследователя: к анализу привлечено 398 языковых единиц из прозаических произведений А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова и Н.В. Гоголя, служащих для передачи различных эмоций героев исследуемых произведений, и 477 контекстов, в которых эти единицы функционируют.

Безусловна актуальность и научная новизна исследования, вносящего в вклад изучение семантики русского языка в ее диахронии, актуальность семантики русских прозаических текстов XIX для проектирования современного коммуникативного бриджинга – системы коммуникаций между Русским миром и Китайским миром, в частности.

По ознакомлении с концепцией автора возникла необходимость в уточнении и разъяснении положений авторской концепции вопросы:

1) желательно сформулировать научную новизну результатов, полученный автором для актуального исследования русского языка;

2) дифференцирует ли автор категории «эмоция» и «эмоциональное состояние», а, следовательно, различаются ли средства выражения в русском языке эмоций и эмоциональных состояний. На с. 16 автор исследования отмечает: «В отличие от А.С. Пушкина, который делает акцент на выражении пылающих глаз, М.Ю. Лермонтов и Н.В. Гоголь в

языке прозы подчеркивают прямой и неподвижный взгляд героев («неподвижные глаза», «не сводить с кого глаз», не сводить очей»). По нашему мнению, анализируя подобные конструкции русского языка, уместнее рассуждать о языковых средствах выражения в русском языке эмоциональных состояний, нежели эмоций.

Рецензируемая работа, без сомнения, обладает актуальностью, теоретической и практической значимостью, самостоятельностью и завершенностью. Сформулированная автором цель достигнута в полной мере, задачи решены. Научные положения, выводы и рекомендации являются обоснованными и подкрепленными примерами системного анализа.

Диссертация Чжан Яньцзю соответствует требованиям, предъявляемым к подобного рода сочинениям, а автореферат соответствует содержанию работы.

Диссертационное исследование «Языковые средства передачи эмоций в прозе писателей XIX века (на материале повестей А.С. Пушкина, М.Ю.Лермонтова и Н.В. Гоголя)» является научно-квалификационной работой, в которой содержится решение задачи, имеющей важное значение для филологической науки, полностью отвечает критериям, указанным в п.п.9-13 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного в новой редакции постановлением Правительства РФ 24.09.2013 № 842, а ее автор, Чжан Яньцзю, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – Русский язык (филологические науки).

Доктор филологических наук, профессор
кафедры связей с общественностью и рекламы
факультета массовых коммуникаций, филологии и политологии
ФГБОУ ВО «Алтайский государственный университет»
Халина Наталья Васильевна



Почтовый адрес: 656049 г. Барнаул, пр. Ленина, 61

Электронный адрес: prasu@bk.ru

Телефон служебный/ факс :

8(3852)366381

Сведения об учреждении: ФГБОУ ВО «Алтайский государственный университет», Российская федерация, Алтайский край

Адрес: 656049 г. Барнаул, пр. Ленина, 61

Телефон: +7 (3852) 667-584, 291-291

Эл. почта АлтГУ: rector@asu.ru

Сайт АлтГУ: www.asu.ru

27.11.2019



Подпись (и) ЗАВЕРЯЮ

НАЧАЛЬНИК УПРАВЛЕНИЯ КАДРОВ

А. Н. ТРУШНИКОВ

